

Dre Eileen de Villa
Médecin hygiéniste**Bureau de Santé Publique**
277, rue Victoria
5^e étage
Toronto (Ontario) M5B 1W2publichealth@toronto.ca
www.toronto.ca/covid19

Le Programme d'immunisation en milieu scolaire du Bureau de Santé Publique de Toronto (BSPT)

Foire aux questions (Mise à jour le 6 janvier 2023)

1. Que sont les vaccins du Programme d'immunisation en milieu scolaire?

- Les vaccins du Programme d'immunisation en milieu scolaire comprennent :
 - Le vaccin contre le virus de l'hépatite B, qui prévient les maladies du foie et le cancer,
 - le vaccin contre le virus du papillome humain (VPH), qui prévient certains cancers, et
 - le vaccin contre le méningocoque, qui prévient la méningite.
- Veuillez consulter les fiches d'information sur [l'hépatite B](#), [le VPH](#) et [le vaccin quadrivalent contre le méningocoque](#) pour obtenir de plus amples renseignements.

2. Les élèves peuvent-ils encore aller à l'école sans recevoir les vaccins du programme d'immunisation en milieu scolaire?

- En vertu de la Loi sur l'immunisation des élèves (ISPA) de l'Ontario, tous les élèves doivent être à jour avec le vaccin contre le méningocoque ou avoir une [exemption valide](#) pour éviter la suspension de l'école.
- Les vaccins contre l'hépatite B et le VPH préviennent les cancers et sont fortement recommandés, mais pas obligatoires pour la fréquentation scolaire.

3. Combien de doses de ces vaccins sont nécessaires pour être protégé? Comment les élèves peuvent-ils recevoir des doses supplémentaires?

- [Vaccin conjugué quadrivalent contre le méningocoque](#): Les élèves de la 7^e à la 12^e année doivent recevoir **une dose** du vaccin conjugué quadrivalent contre le méningocoque pour être protégés.
- [Vaccin contre l'hépatite B](#): Les élèves âgés de 11 à 15 ans ont besoin de **2 doses**, administrées à 6 mois d'intervalle. Les élèves dont le système immunitaire est affaibli ou âgés de 16 ans et plus auront besoin d'une **troisième dose**.
- [Vaccin Gardasil®9 contre le virus du papillome humain \(VPH\)](#): Les élèves de moins de 15 ans ont besoin de **2 doses**, administrées à 6 mois d'intervalle. Les élèves dont le système immunitaire est affaibli ou âgés de 15 ans et plus auront besoin d'une **troisième dose**.
- Même si un élève a reçu sa ou ses premières doses de vaccins contre l'hépatite B ou le VPH auprès d'un prestataire de soins de santé, le Bureau de Santé Publique de Toronto peut administrer les doses manquantes à la clinique de l'école si un formulaire de consentement signé est reçu. Les infirmières et infirmiers du Bureau de Santé Publique évalueront les

dossiers d'immunisation des élèves ainsi que le formulaire de consentement et fourniront tous les vaccins pour lesquels ils sont éligibles.

- Le jour de la clinique, un avis sera envoyé à la maison avec chaque élève vacciné, indiquant le(s) vaccin(s) administré(s) lors de la clinique et le nombre de doses de vaccin contre l'hépatite B et le VPH qui sont encore nécessaires en fonction de l'âge de l'élève.
 - Si l'élève a besoin de doses supplémentaires de vaccins, ou s'il manque la clinique de l'école, les élèves admissibles peuvent aussi obtenir gratuitement les vaccins énumérés ci-dessus dans les [cliniques d'immunisation de la Ville de Toronto](#). Présentez-vous sur place ou réservez en ligne à www.TPHBookings.ca.

4. Mon enfant a déjà reçu un vaccin contre le méningocoque. A-t-il besoin d'un autre?

- La vaccination contre le méningocoque ou une exemption valide est requise pour la fréquentation scolaire. Le vaccin conjugué C contre le méningocoque (noms commerciaux : Menjugate, Neis Vac) est destiné aux élèves de moins de 12 ans. Le [vaccin quadrivalent contre le méningocoque \(ACYW-135\)](#) (noms commerciaux : Menactrea, Menveo, Nimenrix) est destiné aux élèves de la 7^e à la 12^e année.
- Le [Vaccin quadrivalent contre le méningocoque \(ACYW-135\)](#) ou une exemption valide est requis pour les élèves de 12 ans et plus pour la fréquentation scolaire, même si l'élève a déjà reçu un vaccin contre le méningocoque-C (Men-C-C).

5. Les élèves peuvent-ils recevoir les trois vaccins sans aucun risque?

- Oui, les élèves peuvent recevoir les trois vaccins le même jour sans aucun risque. Les vaccins sont sûrs, efficaces et bien tolérés.

6. Qui a droit aux vaccins offerts par le Programme d'immunisation en milieu scolaire?

- Les élèves qui fréquentent l'école de la 7^e à la 12^e année peuvent recevoir le vaccin contre le méningocoque ACYW-135, le vaccin contre l'hépatite B et le vaccin contre le virus du papillome humain, quel que soit leur âge. Le Bureau de Santé Publique de Toronto se rendra dans les écoles secondaires pour offrir le vaccin dans des cliniques en milieu scolaire.
- On a élargi l'admissibilité à certains groupes d'âge. Veuillez consulter notre [page Internet](#) pour en savoir plus. Les [individus admissibles](#) peuvent aussi obtenir gratuitement les vaccins énumérés ci-dessus les cliniques de vaccination de la Ville de Toronto. Pour prendre rendez-vous à une séance de vaccination de la Ville de Toronto, cliquez [ici](#).

7. Comment les élèves peuvent-ils bénéficier de ces services et dois-je prendre rendez-vous?

- Cette clinique d'immunisation est offerte sur place dans les écoles pendant les heures de classe. Aucun rendez-vous n'est requis. Les élèves et les familles sont invités à consulter les sites des cliniques à venir sur la [page Internet du Programme d'immunisation en milieu scolaire](#).

8. Quelles écoles accueilleront une clinique du Programme d'immunisation en milieu scolaire?

- Les cliniques du Programme d'immunisation en milieu scolaire auront lieu dans divers établissements scolaires.
- Les renseignements concernant les cliniques du Programme d'immunisation en milieu scolaire dans votre école vous seront fournis sur une affiche et une lettre. Le calendrier des cliniques du Programme d'immunisation en milieu scolaire est également disponible sur notre [page Internet](#).

9. Quelles sont les heures d'ouverture?

- Les cliniques auront lieu sur place pendant les heures de classe. Les informations sur la date et les heures d'ouverture de la clinique dans votre école seront fournies sur l'affiche et la lettre ci-jointes.

10. Les élèves des écoles environnantes peuvent-ils fréquenter la clinique?

- Veuillez noter que ces cliniques en milieu scolaire sont proposées pendant les heures d'enseignement et ne sont donc offertes qu'aux élèves qui fréquentent l'école hôte. Ces cliniques **ne sont pas ouvertes** au public. Consultez le site TPHBookings.ca pour savoir où la ville offre des séances de vaccination supplémentaires ouvertes à tous et où se trouvent les cliniques mobiles servant les élèves.

11. Comment les parents, tuteurs et élèves doivent-ils se préparer pour la clinique?

- Passez en revue les fiches d'information sur les vaccins qui sont fournies dans la trousse de consentement: [l'hépatite B](#), [le VPH](#) et [le vaccin quadrivalent contre le méningocoque](#).
- Remplissez, signez et rendez le [formulaire de consentement pour l'immunisation à l'école](#) pour chaque élève qui doit être immunisé. Les écoles fourniront des instructions pour renvoyer le formulaire de consentement. Veuillez consulter la [question 22](#) pour la façon de remplir le formulaire de consentement.
 - Les élèves de moins de 14 ans ont besoin d'un consentement signé d'un parent, tuteur ou tutrice.
 - Les élèves âgés de 14 ans et plus capables de prendre des décisions peuvent donner un consentement éclairé. Cela signifie qu'ils doivent comprendre l'information sur le vaccin, pourquoi il est recommandé et ce qui se produira s'ils acceptent ou refusent la vaccination.
 - Remarques : Les écoles indépendantes/privées pourraient avoir leurs propres politiques en matière de consentement et exiger le consentement des parents, tutrices ou tuteurs des élèves âgés de 14 ans et plus. Veuillez consulter l'administration de votre école pour obtenir les détails sur leur politique spécifique en matière de consentement.
- Rôle de l'élève le jour de la clinique :
 - apporter une carte Santé ou une autre carte d'identité;
 - apporter une copie de leur dossier d'immunisation, si disponible;

- prendre une collation avant leur rendez-vous et porter une chemise à manches courtes;
- porter un masque.

12. Je ne sais pas si j'ai ou mon enfant a reçu ces vaccins. Comment puis-je le savoir?

- Ces vaccins sont généralement administrés gratuitement par la santé publique en 7^e et 8^e années. Les élèves peuvent avoir reçu l'un de ces vaccins si vous l'avez acheté pour lui (par exemple en raison d'un voyage) ou si votre enfant a été vacciné dans un autre pays.
 - Vous pouvez vous référer à la carte jaune ou au dossier de vaccination de l'élève. Si vous ne parvenez pas à trouver le dossier d'immunisation, vous pouvez vérifier auprès du prestataire de soins de santé de l'élève ou vous rendre sur le site [Connexion immunisations](#) (ICON) pour accéder aux informations relatives à la vaccination de l'élève ou les signaler.
- Si l'élève a peut-être déjà reçu ces vaccins, remplissez les informations sur le formulaire de consentement. Veuillez apporter une copie du dossier d'immunisation de l'élève, si disponible. Si les documents ne sont pas en anglais, veuillez fournir une version traduite.
- Si vous n'êtes pas sûr des vaccins dont l'élève a besoin, **veuillez quand même signer et renvoyer le formulaire de consentement**. Les infirmières et infirmiers du Bureau de la Santé Publique de Toronto détermineront si l'élève est à jour avec ses vaccins ou si des doses supplémentaires sont nécessaires.

13. Les élèves, les parents ou les tuteurs ou tutrices peuvent-ils choisir le(s) vaccin(s) à recevoir?

- Oui. Chaque vaccin est administré séparément, afin que les élèves, les parents ou les tuteurs ou tutrices puissent choisir lequel des vaccins recevoir.

14. Quels sont les effets secondaires courants des vaccins du Programme d'immunisation en milieu scolaire?

- Les vaccins sont sûrs, efficaces et bien tolérés. Les réactions sont généralement bénignes. Les effets secondaires courants comprennent des douleurs et des rougeurs au point d'administration du vaccin, des maux de tête, de la fièvre, des étourdissements, des nausées ou une sensation d'évanouissement peu de temps après l'avoir reçu.
- Dans des cas exceptionnels, des réactions allergiques graves telles que des difficultés respiratoires, des éruptions cutanées, l'enflure de la gorge et du visage peuvent survenir. Elles peuvent être traitées et elles sont habituellement temporaires. Les infirmières et infirmiers de santé publique observeront les élèves pendant 15 minutes après la vaccination afin de surveiller les réactions éventuelles.
- Il n'y a pas d'effets secondaires à long terme ou des conditions médicales chroniques associées à ces vaccins.

15. Les élèves qui ont déjà eu une réaction allergique à un vaccin peuvent-ils être vaccinés à cette clinique?

- Non. Les élèves qui ont eu une réaction allergique grave à un vaccin dans le passé doivent contacter leur fournisseur de soins de santé et ne doivent pas recevoir de vaccin à la clinique de l'école.

16. Mon enfant de 9^e année a manqué une dose de vaccin contre l'hépatite B lorsqu'il était en 7^e année. A-t-il besoin de recommencer la série?

- Non. Votre enfant n'aura pas besoin de recommencer la série. Les infirmières et infirmiers du Bureau de Santé Publique de Toronto évalueront la ou les doses dont votre enfant a besoin.

17. Quelles autres options s'offrent aux élèves pour recevoir les vaccins du Programme d'immunisation en milieu scolaire?

- Si les élèves n'ont pas reçu une ou toutes les doses de vaccin du Programme d'immunisation en milieu scolaire lors d'une clinique à l'école (par exemple, s'ils sont des élèves en virtuel, s'ils ont manqué la clinique ou si une clinique n'a pas été offerte à leur école) :
 - **Les élèves peuvent se faire immuniser par la [ville de Toronto](#).** Ces vaccins sont administrés gratuitement aux élèves de la 7^e à la 12^e année. La carte Santé n'est pas requise. Réservez en ligne à www.TPHBookings.ca, ou :
 - **Prendre rendez-vous avec un fournisseur de soins de santé.** Les fournisseurs de soins de santé peuvent [commander des vaccins](#) auprès du Bureau de Santé Publique de Toronto pour vacciner leurs patients admissibles. Si l'élève reçoit un vaccin de la part de son prestataire de soins, veuillez [déclarer ses vaccins](#) au Bureau de Santé Publique de Toronto. Ceci n'est pas la responsabilité des fournisseurs de soins de santé.

18. Comment signaler les vaccins reçus au Bureau de Santé Publique de Toronto?

- Chaque fois qu'un élève reçoit un vaccin de son fournisseur de soins de santé ou d'un service de santé publique à l'extérieur de l'Ontario, [signalez son ou ses vaccins](#) au Bureau de Santé Publique de Toronto en ligne.
- Visitez la page Internet [Immunisation des élèves & mise à jour du dossier vaccinal](#) pour plus d'informations sur la soumission des informations de vaccination.

19. Les vaccins contre la COVID-19 seront-ils offerts dans cette clinique?

- Non, seuls les vaccins du Programme d'immunisation en milieu scolaire pour les élèves de 7^e et 8^e années (vaccins contre le méningocoque ACYW-135, l'hépatite B et le VPH) sont offerts dans ces cliniques. Des vaccins contre la COVID-19 ne seront pas disponibles.

20. Où les élèves peuvent-ils se faire vacciner contre la COVID-19?

- Les parents, tuteurs, tutrices ou élèves peuvent [prendre des rendez-vous](#) pour que les enfants reçoivent un vaccin contre la COVID-19, y compris le [vaccin pédiatrique contre la COVID-19](#) dans une [Clinique d'immunisation gérée par la ville](#) ou dans un hôpital en utilisant le système d'inscription de la province ou en appelant le 1 833 943-3900 (ATS 1 866 797-0007). Les vaccins sont également disponibles dans les [cliniques temporaires](#), les pharmacies et chez certains médecins de famille.
- Visitez [COVID-19 : Vaccins pour les nourrissons, enfants et jeunes](#) pour en apprendre davantage sur les vaccins contre la COVID-19 pour les enfants.

21. Où puis-je trouver plus d'informations sur le Programme d'immunisation en milieu scolaire aux écoles?

- Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme d'immunisation en milieu scolaire aux écoles, veuillez consulter la page Internet [ici](#).
- Pour obtenir de l'aide supplémentaire, composez le numéro du Bureau de Santé Publique de Toronto : de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi, 416 338-7600 ou par courriel PublicHealth@toronto.ca

22. Comment remplir les formulaires de consentement?

- Pour voir des exemples de formulaires de consentement complets et incomplets, veuillez-vous reporter aux pages ci-dessous.
- Pour plus d'informations sur la manière de remplir le formulaire de consentement, veuillez également consulter la [liste de contrôle destiné aux élèves et aux parents du Programme d'immunisation en milieu scolaire](#).

Exemple A : Formulaire de consentement incomplet



Prénom dans la mauvaise section

Étape 1. Informations sur l'élève Nom de famille dans la mauvaise section

Nom de famille Antonio		Prénom Ochoa		n° carte Santé	Sexe
Date de naissance An 2010	Mois 01	Jour 01	École TMS Veillez écrire le nom complet de l'école	Nom de la classe ou de l'enseignant(e) 7A Veillez écrire le nom de l'enseignant	
Nom du parent, tuteur ou tutrice légal(e) (en lettres moulées SVP) Sofia Ochoa			Téléphone du parent, tuteur ou tutrice légal(e) Veillez écrire votre numéro de téléphone au cas où nous aurions besoin de vous contacter		

Étape 2. Antécédents de vaccination de l'élève

Si l'élève a déjà reçu le(s) vaccin(s) suivant(s), veuillez encercler le nom commercial et indiquer la date à laquelle le vaccin a été administré	Date d'administration du vaccin		
	DOSE 1	DOSE 2	DOSE 3
1. Vaccin contre le méningocoque-ACYW (achat spécial, par exemple pour un voyage) Menactra® Menveo ^{MC} Nimenrix®	_____	_____	_____
2. Vaccin contre le papillomavirus humain (HPV) (série de 2 ou 3 doses) Gardasil® Gardasil-9® Cervarix®	_____	_____	_____
3. Vaccin contre l'hépatite B (ou combinaison) (série de 2, 3 ou 4 doses) Engerix®-B Recombivax-HB® Twinrix® Jr Twinrix® INFANRIX-hexa®	_____	_____	_____

Étape 3. Antécédents médicaux

Si « oui », expliquez

a) L'élève est-il allergique à la levure, l'alun, le latex, la protéine d'anatoxine diphtérique, tétanique ou autres allergies?	<input type="radio"/> OUI <input type="radio"/> NON	
b) L'élève a-t-il déjà eu une réaction à un vaccin?	<input type="radio"/> OUI <input type="radio"/> NON	
c) L'élève a-t-il des antécédents d'évanouissement?	<input type="radio"/> OUI <input type="radio"/> NON	Oui ou Non doit être coché
d) L'élève a-t-il une condition médicale grave?	<input type="radio"/> OUI <input type="radio"/> NON	Oui ou Non doit être coché
e) L'élève a-t-il un système immunitaire affaibli ou prend-il un médicament qui affaiblit le système immunitaire ou augmente le risque d'infection?	<input type="radio"/> OUI <input checked="" type="radio"/> NON	

Veillez mettre une coche à côté des vaccins que vous autorisez votre enfant à recevoir

VEUILLEZ METTRE UNE COCHE À CÔTÉ DES VACCINS QUE VOUS N'AUTORISEZ PAS POUR QUE VOTRE ENFANT REÇOIVE

Étape 4. Consentement à la vaccination

J'ai lu les informations sur les vaccins ci-jointes. Je comprends les bénéfices attendus et les risques et effets secondaires possibles des vaccins. Je comprends les risques possibles de ne pas être vacciné. J'ai eu l'occasion d'obtenir des réponses à mes questions auprès du Bureau de Santé Publique de Toronto. Ce consentement est valable pour deux ans. Je comprends que je peux retirer mon consentement à tout moment. Je comprends que mon enfant peut recevoir jusqu'à trois injections en une journée.

OUI J'autorise le Bureau de Santé Publique de Toronto à administrer les vaccins suivants : Cochez tous les vaccins que vous autorisez l'élève à recevoir.

Remarque : Le Bureau de Santé Publique de Toronto examinera les antécédents de vaccination de l'élève (voir l'étape 2) et ne vaccinera que si l'élève en a besoin.

<input type="checkbox"/> vaccin méningocoque (1 dose)	<input type="checkbox"/> vaccin contre le papillomavirus humain (2 ou 3 doses)	<input type="checkbox"/> vaccin contre l'hépatite B (2 ou 3 doses)
---	--	--

NON Je n'autorise pas le Bureau de Santé Publique de Toronto à administrer les vaccins suivants à l'élève : Cochez pour chaque vaccin que vous ne voulez pas que l'élève reçoive :

<input type="checkbox"/> vaccin méningocoque	<input type="checkbox"/> vaccin contre le virus du papillome humain	<input type="checkbox"/> vaccin contre l'hépatite B
--	---	---

x Sofia Ochoa Parent Tuteur/Tutrice légal(e) Date **Veillez écrire la date à laquelle ce formulaire a été signé**

Signature du parent/tuteur/tutrice légal(e) /élève de plus de 14 ans Relation avec l'élève

Les renseignements personnels sur la santé figurant sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur la protection et la promotion de la santé. Il est utilisé pour administrer le Programme des maladies évitables par la vaccination, notamment la tenue des dossiers d'immunisation des élèves. Pour de plus amples renseignements, consultez <https://www.toronto.ca/community-people/health-wellness-care/information-practices-statement/> ou contactez le 416-338-7600.

Exemple B : Remplir le formulaire de consentement

Étape 1. Informations sur l'élève

Nom de famille Ochoa		Prénom Antonio		n° carte Santé 1234-567-890	Sexe mâle
Date de naissance An	01	Mois	01	Jour	École Toronto Middle School
2010				Nom de la classe ou de l'enseignant(e) 7A, Mrs. Xiang	
Nom du parent, tuteur ou tutrice légal(e) (en lettres moulées SVP) Sofia Ochoa				Téléphone du parent, tuteur ou tutrice légal(e) 416-123-4567	



Étape 2. Antécédents de vaccination de l'élève

Si l'élève a déjà reçu le(s) vaccin(s) suivant(s), veuillez encercler le nom commercial et indiquer la date à laquelle le vaccin a été administré	Date d'administration du vaccin		
	DOSE 1	DOSE 2	DOSE 3
1. Vaccin contre le méningocoque-ACYW (achat spécial, par exemple pour un voyage) Menactra® Menveo ^{MC} Nimenrix®	aaaa/mm/jj		
2. Vaccin contre le papillomavirus humain (HPV) (série de 2 ou 3 doses) Gardasil® Gardasil-9® Cervarix®	aaaa/mm/jj	aaaa/mm/jj	aaaa/mm/jj
3. Vaccin contre l'hépatite B (ou combinaison) (série de 2, 3 ou 4 doses) Engerix®-B Recombivax-HB® Twinrix®Jr Twinrix® INFANRIX-hexa®	2011/01/01 aaaa/mm/jj	2011/02/01 aaaa/mm/jj	2011/07/01 aaaa/mm/jj

Étape 3. Antécédents médicaux

Si « oui », expliquez

a) L'élève est-il allergique à la levure, l'alun, le latex, la protéine d'anatoxine diphtérique, tétanique ou autres allergies?	<input checked="" type="radio"/> OUI <input type="radio"/> NON	Cacahuètes, pénicilline
b) L'élève a-t-il déjà eu une réaction à un vaccin?	<input type="radio"/> OUI <input checked="" type="radio"/> NON	
c) L'élève a-t-il des antécédents d'évanouissement?	<input type="radio"/> OUI <input checked="" type="radio"/> NON	
d) L'élève a-t-il une condition médicale grave?	<input type="radio"/> OUI <input checked="" type="radio"/> NON	
e) L'élève a-t-il un système immunitaire affaibli ou prend-il un médicament qui affaiblit le système immunitaire ou augmente le risque d'infection?	<input type="radio"/> OUI <input checked="" type="radio"/> NON	

Étape 4. Consentement à la vaccination

J'ai lu les informations sur les vaccins ci-jointes. Je comprends les bénéfices attendus et les risques et effets secondaires possibles des vaccins. Je comprends les risques possibles de ne pas être vacciné. J'ai eu l'occasion d'obtenir des réponses à mes questions auprès du Bureau de Santé Publique de Toronto. Ce consentement est valable pour deux ans. Je comprends que je peux retirer mon consentement à tout moment. Je comprends que mon enfant peut recevoir jusqu'à trois injections en une journée.

OUI J'autorise le Bureau de Santé Publique de Toronto à administrer les vaccins suivants : Cochez tous les vaccins que vous autorisez l'élève à recevoir.

Remarque : Le Bureau de Santé Publique de Toronto examinera les antécédents de vaccination de l'élève (voir l'étape 2) et ne vaccinera que si l'élève en a besoin.

<input checked="" type="checkbox"/> vaccin méningocoque (1 dose)	<input checked="" type="checkbox"/> vaccin contre le papillomavirus humain (2 ou 3 doses)	<input type="checkbox"/> vaccin contre l'hépatite B (2 ou 3 doses)
--	---	--

NON Je n'autorise pas le Bureau de Santé Publique de Toronto à administrer les vaccins suivants à l'élève : Cochez pour chaque vaccin que vous ne voulez pas que l'élève reçoive :

<input type="checkbox"/> vaccin méningocoque	<input type="checkbox"/> vaccin contre le virus du papillome humain	<input checked="" type="checkbox"/> vaccin contre l'hépatite B
--	---	--

X Sofia Ochoa Parent Tuteur/Tutrice légal(e) 12 septembre 2022
Signature du parent/tuteur/tutrice légal(e) Relation avec l'élève Date
/élève de plus de 14 ans

Les renseignements personnels sur la santé figurant sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur la protection et la promotion de la santé. Il est utilisé pour administrer le Programme des maladies évitables par la vaccination, notamment la tenue des dossiers d'immunisation des élèves. Pour de plus amples renseignements, consultez <https://www.toronto.ca/community-people/health-wellness-care/information-practices-statement/> ou contactez le 416-338-7600.